



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Consejo Ejecutivo

184ª reunión

184 EX/30

PARÍS, 19 de febrero de 2010
Original: Inglés

Punto 30 del orden del día provisional

APLICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN 35 C/75 Y DE LA DECISIÓN 182 EX/54 RELATIVAS A LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS Y CULTURALES EN LOS TERRITORIOS ÁRABES OCUPADOS

RESUMEN

Este documento se presenta en cumplimiento de la Resolución 35 C/75 y de la Decisión 182 EX/54. En él se resumen los avances realizados por la UNESCO, desde la 182ª reunión del Consejo Ejecutivo, en la prestación de asistencia al pueblo palestino y a sus instituciones educativas y culturales, así como a las del Golán sirio ocupado. La Directora General tiene la intención de publicar un addendum a este documento antes de la 184ª reunión del Consejo Ejecutivo.

No entraña repercusiones financieras ni administrativas suplementarias con respecto al actual Programa y Presupuesto (35 C/5).

INTRODUCCIÓN

1. En el presente documento se informa de los progresos realizados en la prestación de la asistencia que la UNESCO brinda a la Autoridad Palestina y a otras partes interesadas competentes en los territorios palestinos y el Golán sirio ocupado desde julio de 2009.

2. Durante el periodo considerado se produjeron varias novedades importantes en los territorios palestinos. En agosto de 2009, el Gobierno de la Autoridad Palestina presentó un plan bienal en el que se esbozaban una serie de objetivos y políticas gubernamentales de ámbito nacional que apuntaban básicamente a crear instituciones estatales sólidas, capaces de satisfacer de forma eficaz y equitativa las necesidades del pueblo palestino. Las prioridades de la UNESCO en materia de educación, investigación y cultura quedan convenientemente recogidas en ese documento.

3. Las prioridades de la UNESCO también están debidamente contempladas en el Plan de respuesta a plazo medio del equipo de las Naciones Unidas en el país, en el cual la educación y la cultura vienen definidas como ámbitos prioritarios de la asistencia de las Naciones Unidas al pueblo palestino y sus instituciones. La UNESCO siguió coordinando el seguimiento general de las actividades de las Naciones Unidas en esos dos ámbitos, en los que está promoviendo la elaboración de programas conjuntos.

4. En la Parte I del presente documento se describen los progresos realizados para prestar asistencia al pueblo palestino y sus instituciones en los ámbitos de competencia de la Organización. En la Parte II se facilita información sobre la situación de las instituciones educativas y culturales en el Golán sirio ocupado y sobre la asistencia de la UNESCO en tal contexto. En el documento 184 EX/31 se informa de la respuesta de la UNESCO a la situación de crisis humanitaria que se vive en la Franja de Gaza.

LOGROS Y PROGRESOS PRINCIPALES DE LA ASISTENCIA DE LA UNESCO

EDUCACIÓN

5. Durante el periodo considerado, y al mismo tiempo que intervenía en el terreno educativo para responder a la crisis humanitaria de Gaza, la UNESCO consolidó su asistencia al Ministerio de Educación y Enseñanza Superior de la Autoridad Palestina en los cuatro grandes ámbitos prioritarios definidos de común acuerdo en la octava reunión (marzo de 2008) del Comité Mixto UNESCO-Autoridad Palestina, a saber: la formación de docentes, el planeamiento y la gestión de la educación, la enseñanza y formación técnica y profesional y la educación científica.

6. En materia de **formación de docentes**, la UNESCO siguió prestando asistencia técnica al Ministerio de Educación y Enseñanza Superior para aplicar la Estrategia Nacional de Formación de Docentes (que pusieron en marcha conjuntamente el Ministerio y la UNESCO en mayo de 2008): en la primavera de 2009 arrancó el programa trienal titulado "Sistemas de calidad para docentes de calidad" (3,6 millones de euros), con el que se prestará asistencia técnica a la concepción de los dispositivos operacionales y los sistemas que se requieren para aplicar debidamente la mencionada Estrategia Nacional, en particular apoyando a la Comisión para el Fomento de la Profesión Docente (CDTP), apoyo que se concretó en la prestación de asesoramiento técnico para crear las estructuras y definir los métodos de trabajo de la CDTP y para preparar las normas profesionales nacionales para los docentes. Como parte de este programa, y con ocasión del Día Mundial de los Docentes (5 de octubre de 2009), se organizó una ceremonia de concesión de becas a 18 alumnos de doctorado con el fin de promover el reconocimiento de la profesión docente y de reforzar la capacidad del Ministerio de Educación y Enseñanza Superior para llevar adelante la reforma actualmente en curso de la formación de docentes.

7. Para respaldar la formulación de **normas profesionales nacionales para los docentes**, en colaboración con el Consejo Universitario del Reino Unido para la Formación de Docentes se organizó un viaje de estudio a Inglaterra de determinados miembros de la CDTP que tuvo lugar del 2 al 6 de noviembre de 2009. Esa misión tenía por finalidad ayudar a los participantes a conocer mejor el modo en que en el Reino Unido se formulan y aplican las normas y poder así orientar el trabajo que actualmente lleva a cabo la CDTP para definir sus propias normas.

8. En materia de **planeamiento y gestión de la educación**, la UNESCO ayudó al Ministerio de Educación y Enseñanza Superior a dotarse de una mayor capacidad de planificación, administración y gestión en los niveles tanto centrales como descentralizados, para lo cual prestó apoyo al Instituto Nacional de Formación Pedagógica para impartir formación a 125 directores de escuela recién nombrados acerca de la formulación de planes escolares tanto estratégicos como anuales que sirvan para hacer realidad las ideas y los objetivos generales del plan quinquenal del Ministerio.

9. Por último, a principios de enero de 2010 se acabó de elaborar, con el apoyo del IPE de la UNESCO, un **programa sintético de creación de capacidades** que tiene por objeto promover una cultura de planificación estratégica en el seno del Ministerio de Educación y Enseñanza Superior, propiciando para ello las estructuras organizativas, los procesos y las capacidades técnicas convenientes en las instancias tanto nacionales como descentralizadas con el fin de impulsar una educación de calidad.

10. Para apoyar el desarrollo de la **enseñanza de las ciencias**, la UNESCO ayudó al Ministerio de Educación y Enseñanza Superior a elaborar un **marco nacional de política de innovación científica y tecnología**. Se llevó a cabo un inventario de las estructuras y capacidades existentes en materia de ciencia, innovación y tecnología, cuyos resultados examinaron después las partes interesadas en un taller celebrado en Ramallah el 2 de diciembre de 2009. Este inventario constituirá la base analítica a partir de la cual se definirá el ulterior apoyo técnico de la UNESCO a la concepción y formulación del documento de políticas.

CULTURA

11. Durante el periodo examinado, la asistencia de la UNESCO se centró en salvaguardar el patrimonio cultural palestino y en reforzar el nexo entre la cultura y el desarrollo, en el contexto de la acción de edificación estatal desplegada por la Autoridad Palestina. Se prestó asistencia al Ministerio de Cultura y al Ministerio de Turismo y Antigüedades, así como a organizaciones de la sociedad civil, en el contexto de proyectos extrapresupuestarios y mediante actividades del Programa Ordinario.

12. El **Programa conjunto “Cultura y desarrollo en los Territorios Palestinos ocupados”, del Fondo PNUD-España para el logro de los ODM (F-ODM)**, coordinado por la UNESCO en cooperación con la FAO, el UNIFEM y el PNUD, y que financia el Gobierno de España (3 millones de dólares estadounidenses, de ellos un millón reservado para actividades de la UNESCO), es un buen ejemplo de la contribución que la cultura puede hacer al desarrollo económico y la cohesión social. Las actividades del proyecto se iniciaron en noviembre de 2009 con apoyo del Ministerio de Cultura para la elaboración de su estrategia sectorial, la primera de ese tipo, que está previsto concluir en febrero de 2010. La Secretaría del F-ODM llevó a cabo una misión en los territorios palestinos en diciembre de 2009, evaluó positivamente la marcha de la labor y formuló varias recomendaciones que sometió a la consideración de los socios ejecutantes.

13. Se mejoró la cooperación con el Ministerio de Cultura para la salvaguarda del **patrimonio inmaterial palestino**, pues el Ministerio de Cultura estudia la posible adhesión a la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003. En el contexto de las actividades desplegadas para aumentar las capacidades locales en material de salvaguarda, recopilación y levantamiento de un inventario de las formas de expresión del patrimonio inmaterial,

concretamente del *Hikaye* (cuentos populares), el 14 de octubre se celebró un día de estudio de los cuentos populares palestinos y se organizó una exposición sobre el tema.

14. La reimpresión del **“Inventario de los sitios del patrimonio cultural y natural de posible valor universal excepcional en Palestina”** (2.000 ejemplares en inglés y otros 2.000 en árabe) concluyó en octubre de 2009. Habida cuenta de la importancia de salvaguardar los sitios incluidos en este Inventario, se empezó a preparar el expediente de candidatura del primer posible sitio palestino del patrimonio mundial, el “Lugar de nacimiento de Jesús: la Iglesia de la Natividad y la Ciudad Vieja de Belén”, en cooperación con el Ministerio de Turismo y Antigüedades y el Centro para la Preservación del Patrimonio Cultural.

Belén y su Gobierno

15. Se progresó en lo relativo al proyecto **“Museo de la Riwaya en Belén”**, financiado por el Gobierno de Noruega (1.323.631 dólares estadounidenses): se reanudaron las obras en los locales del museo, que se espera finalizar en agosto de 2010. En octubre de 2009, se realizaron actividades de conservación fundamentales en el yacimiento arqueológico situado en el espacio del museo, es decir, un monasterio y un aljibe del periodo bizantino. Esta actividad, que lleva a cabo el Ministerio de Turismo y Antigüedades con orientación técnica de dos consultores internacionales, permitió efectuar hallazgos de importancia para la historia de Belén, que se integrarán plenamente en las colecciones que exhibirá el museo. Por último, se formuló y presentó a la aprobación de Noruega la cuarta y última fase del proyecto, que estará dedicada a la producción audiovisual y el equipamiento de la colección que se exhibirá en el museo.

16. En el marco del proyecto relativo a la **“Salvaguardia de los recursos históricos y ambientales para el desarrollo sostenible en la zona de Belén”**, que financia Noruega (115.000 dólares estadounidenses), en diciembre de 2009 se organizó una serie de actividades y talleres para analizar la viabilidad de la creación de un Ecomuseo del Paisaje Cultural en los alrededores de la aldea de Battir, una zona de gran importancia ambiental y cultural. En esas actividades participó la comunidad local y consistieron en levantamiento de mapas por la comunidad, actividades recreativas para los niños y jóvenes, sesiones de planeamiento participativo, visitas sobre el terreno y actos públicos, en cooperación con el Concejo de Battir, el Gobierno de Belén, el Ministerio de Administración Local y el Ministerio de Turismo y Antigüedades. Basándose en los logros de este proyecto y para asegurar más la protección de los recursos culturales y naturales de Battir, se está preparando, bajo la dirección de la UNESCO, un Programa Conjunto de las Naciones Unidas de “Protección del paisaje en Battir y sus alrededores”, en el que participan otras cinco organizaciones de las Naciones Unidas.

Naplusa

17. En diciembre de 2009 concluyeron todas las obras civiles en el sitio del proyecto **“Renovación de la ciudad vieja de Naplusa - Restauración y reutilización adaptada del Khan al-Wakala”**, que financia la Unión Europea (2.387.822 dólares estadounidenses), al igual que la rehabilitación de la red de alcantarillado en Al-Qaryon, cerca de la mezquita de Ajaj. Además, la UNESCO reactivó la Escuela Yard para la Conservación del *Khan*, en la que se consolidan las capacidades de artesanos de Naplusa en conservación y restauración. En febrero de 2010 se hará público el llamado a licitación para acabar las obras y ésta será la última fase del componente de rehabilitación material.

18. En diciembre de 2009 se firmó, para que se inicie a principios de 2010, un proyecto de tres años de duración sobre **“Conservación y ordenación del sitio arqueológico de Tell Balata”** en Naplusa, que financia el Reino de los Países Bajos (431.655 dólares estadounidenses), en cooperación con el Ministerio de Turismo y Antigüedades y el Departamento de Arqueología de la Universidad de Leiden.

Valle del Jordán

19. En diciembre de 2009, el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad de los Seres Humanos aprobó la financiación de la nota conceptual sobre un Programa Conjunto de las Naciones Unidas de tres años de duración sobre “**Protección de los medios de vida y empoderamiento sostenible de comunidades vulnerables, rurales y de refugiados en el valle del Jordán**”, con inclusión del OOPS, la FAO, la UNESCO y el UNIFEM (1.033.620 dólares estadounidenses). La propuesta de proyecto completa fue presentada al Fondo Fiduciario, para su aprobación final, en enero de 2010.

COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN

20. La asistencia en este ámbito siguió centrándose en la promoción y la protección de medios de comunicación palestinos libres e independientes, así como en el acceso a la información mediante el apoyo a la creación de un archivo nacional.

21. A fin de **promover y salvaguardar el patrimonio audiovisual palestino**, en agosto de 2009 se llevó a cabo una misión de expertos internacional en la Ribera Occidental para determinar cuáles son los asociados e interesados directos principales en el campo de la conservación de archivos audiovisuales, evaluar las necesidades de asistencia técnica y de desarrollo de capacidades y formular un plan de acción para preservar y promover las colecciones audiovisuales. En julio de 2009, se incluyó en el Registro “Memoria del Mundo” de la UNESCO el Archivo de Fotografías y Películas del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS). Durante la conmemoración del Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino en la Sede de la UNESCO el 27 de noviembre de 2009, la Sra. K. Konnig Abu-Sayd, Comisionada General del OOPS, recibió el certificado de inscripción de manos del Director General de la UNESCO.

22. En septiembre-octubre de 2009, la UNESCO organizó varios seminarios y consultas sobre el **proyecto de Ley de Radiodifusión** en asociación con el Ministerio de Información de la Autoridad Palestina y el Instituto de Derecho de la Universidad de Birzeit. En esas reuniones se informó a los interesados directos y otras partes interesadas de diversas cuestiones atinentes a la nueva ley y en ellas se pudo debatir, conocer las reacciones y opiniones de esas partes y recopilar datos con vistas al desarrollo ulterior del proyecto definitivo de ley y de las correspondientes disposiciones legislativas de aplicación.

23. En el marco del proyecto “**Las mujeres toman la iniciativa**”, concebido y ejecutado en cooperación con la AMIN Media Network y financiado por el PIDC (20.000 dólares estadounidenses), se ha impartido formación en el empleo a 30 mujeres periodistas y directoras de medios para mejorar la igualdad de oportunidades de desarrollo profesional y de empleo y la protección frente al acoso y la discriminación.

24. La iniciativa relativa a la “**Biblioteca Sonora Infantil**” ejecutada con el Centro de Desarrollo de medios de Información de la Universidad de Birzeit concluyó en diciembre de 2009. La Biblioteca Sonora contiene 50 horas de grabaciones de 150 cuentos infantiles palestinos, regionales e internacionales en árabe compiladas en un CD que se distribuirá en los territorios palestinos. El proyecto se ha llevado a cabo en estrecha colaboración con editores regionales, organizaciones para la infancia e instituciones educativas. Se dio a conocer oficialmente el CD en una conferencia de prensa celebrada a finales de noviembre de 2009 en presencia de todos los interesados directos.

25. Concluyó la primera fase de un proyecto de dos años de duración sobre “**Fortalecimiento de la democracia participativa y el diálogo público palestinos**” (300.000 dólares estadounidenses) ejecutado en asociación con la AMIN Media Network y financiado por el Fondo de las Naciones Unidas para la Democracia (UNDEF). Encaminado a fortalecer la participación democrática a través de medios de comunicación y “cuadernos de bitácora” ciudadanos, la

primera fase del proyecto permitió poner en marcha el primer portal de cuadernos de bitácora palestinos en árabe e inglés en el que utilizan un programa informático de libre acceso, organizar 12 talleres y preparar dos manuales de formación. En las actividades de formación participaron unas 200 personas en la Ribera Occidental y Gaza: periodistas, estudiantes, miembros de la sociedad civil, universitarios, funcionarios de la Autoridad Palestina, mujeres y refugiados. La segunda fase se inició en enero de 2010 y se centra en promover los debates públicos participativos y programas de debate en radio y televisión.

CIENCIAS SOCIALES y HUMANAS

26. La asistencia de la UNESCO siguió centrándose en el fortalecimiento de las capacidades institucionales y humanas del **Centro de Investigación y Documentación de la Mujer Palestina (PWRDC)** de Ramallah, apoyada con financiación del Programa Ordinario y extrapresupuestaria de Noruega y del UNFPA. En julio de 2009, la segunda reunión del Consejo de Administración, que copresidieron la Ministra de Asuntos de la Mujer de la Autoridad Palestina y el Subdirector General de Ciencias Sociales y Humanas, aprobó el programa de trabajo del PWRDC de los dos años próximos. Las cinco prioridades actuales del Centro para promover la igualdad entre las mujeres y los hombres y el empoderamiento de las mujeres son: investigación, documentación, desarrollo de capacidades, sensibilización de los medios de información y establecimiento de redes regionales e internacionales. En el contexto del proyecto del Fondo para el logro de los ODM sobre “Empoderamiento de la mujer en los territorios palestinos ocupados”, en el que la UNESCO interviene en calidad de organización participante, las actividades se centraron en la investigación y la sensibilización en torno a la violencia contra las mujeres en la Ribera Occidental y Gaza. En enero de 2010, Noruega confirmó su intención de seguir apoyando el desarrollo institucional del PWRDC y acordó aportar una financiación de 1.300.000 dólares estadounidenses.

LA SITUACIÓN DE LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS Y CULTURALES EN EL GOLÁN SIRIO OCUPADO

27. En mayo de 2009 se aprobó la asignación de 113.000 dólares del Fondo Fiduciario del Japón (JFIT) a un proyecto de creación de un **programa de becas para estudiantes sirios en el Golán sirio ocupado** que cursan estudios en la Universidad de Damasco. Este proyecto, elaborado en estrecha consulta con el Ministerio de Enseñanza Superior sirio, y que se prevé que se ejecutará durante el periodo 2009-2013 (cuatro años académicos), tiene por finalidad conceder becas a estudiantes inscritos en disciplinas que se considera cruciales para el desarrollo en el futuro del Golán ocupado. El 14 de julio de 2009, el director de la Oficina Regional de Educación de Beirut y el Ministro de Enseñanza Superior de Siria firmaron en Damasco un Plan de Operaciones y se ha previsto celebrar en febrero de 2010 una reunión de coordinación para convenir las modalidades de concesión de las becas.

CONCLUSIÓN

28. Habida cuenta de los recientes acontecimientos en Oriente Medio, la Directora General tiene la intención de publicar un addendum al presente documento antes de la 184ª reunión del Consejo Ejecutivo con el fin de mantener a los Estados Miembros informados de la situación y de la correspondiente respuesta de la UNESCO.